RDA INTERROBANG

RDA Interrobang (60) : (031-290-0286)
(www.rda.go.kr)
.

,

- 융화와 존중으로 빚어내는 하모니 -

2012. 4. 4. (제60호)

목 차

Ⅰ. ····· 1
Ⅱ. ····· 6
Ⅲ. ····· 10
Ⅳ. ····· 19

RDA 농촌진흥청

DA 인테러뱅 제60호 농촌 다문화, 공존의 시대 2012.4.4. 발간

≪ ≫

,

. ,

.

,

. , . ,

.

,

, ,

. ‘10 , 1.9% 92

, ‘00~’08 OECD 19 2

.

.

(明) (暗)

.

.

‘MULTI’ . ① **M**aintenance

( ):

. ② **U**niversal(

): ,

. ③ **L**inkage(新):

. ④

Testbed( ):

. ⑤ **I**mprovement(

): ,

.

, (1)

, (2) ,

, ,

. (3) ,

, (4)

.

Ⅰ.

, (多文化)

□ ,

,

○ 20

- 2.9% , ,
, ('00,)

□

○

1)

- ' , ' , , ,

2

- ,

뉴스에 나오는 다문화 관련된 용어들[2)]

▷ **최근 동서양을 막론하고 인적교류가 활발해지면서 타인의 문화를 존중하지 않는 사람들로 인한 문제들이 발생되면서 다문화 관련 뉴스가 증가**

- **다문화주의**(Multiculturalism)은 민족과 인종의 다양성을 존중하고 모든 인간이 평등하게 사회 참여를 할 수 있도록 제안된 정치적 개념
- **다문화 사회**란 여러 일 문화가 모여 공존하며, 서로 영향을 주면서 그 나름의 문화를 유지, 발전시키고 있는 사회를 부르는 학술적 어
- **다문화 현상**은 독자적인 여러 문화들이 서로 공존하고 영향을 주고받으며 발전하는 가운데 나타나는 현상을 의미하며 음악, 미술, 음식, 패션 등에 영향

1) , ' ', · , 2008
2) , ' , , 2009

□

○ ,

-

- , · (
)

○

- , , , ,

로마의 판테온

스페인 알함브라궁전

간다라 불상

실크로드 돈황석굴

□

○

-

□

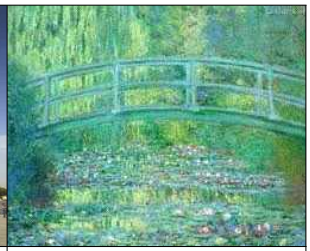
○ , , ,

- ( ) ,
( )

○

- , ,
,

* 학술적으로는 문화접변(文化接變)이라 불리는 현상으로 이웃한 문화가 서로 장 점을 주고 받으면서 발전된 결과를 낳는다는 이론

			
그리스풍의 대영박물관	영국의 본차이나	프랑스의 오벨리스크	**모네** 수련과 일본 다리'

□ 19

○ , , ,

* 에콰도르 키토 등지의 스페인식 건물들이 **유네스코** 문화유산으로 지정

○

□

○ ,

* 이집트, 그리스 등에서는 오벨리스크, 미이라, 엘진 마블 등을 반환 요청 중

○

* 쇤부룬 궁전의 중국식 방, **푸치니**의 나비부인', **모네**의 일본 다리' 등

□ 1

○

,

- ,

2

* 6개 민족이 연합한 유고슬라비아, 2개 민족이 연합한 체코슬로바키아 등

20세기 세계 지도를 변화시킨 소비에트 연방의 붕괴('91)

▷ **소비에트 연방의 붕괴는 획일화된 사회에서 벗어나 고유 민족문화의 정체성을 되찾고자 하는 움직임을 확산시킨 사건**

- 소비에트 연방은 러시아, 우크라이나, 벨라루스, 에스토니아, 라트비아, 리투아니아, 아제르바이 , 아르메니아, 카자흐스탄, 우즈베키스탄 등으로 해체
- 체코슬로바키아는 체코와 슬로바키아로, 유고슬라비아는 슬로베니아, 크로아티아, 세르비아, 마케도니아, 보스니아-헤르체고비나 등의 민족국가로 분리

□

○ (靈歌)

○

□ , , ,

○ ,

- ,

- ( )

○

- KKK , ( ) ,
‘05, 07 (, Banlieu)

□

○ ‘
,

○ ‘ ,

○ , ,
45% ‘ ,

○

선진국이 사회통합을 위해 지원하는 공통 다문화정책들

▷ **공통적으로 가장 강력하게 시행되는 사항은 이주민에 대한 교육 지원**
- 본인과 자녀에게 적응을 위한 언어교육을 정부지원으로 시행하고 적응기간 중 출신국 언어로 소통가능한 서비스와 의료 및 사회적응을 위한 비용을 지원

Ⅱ.

,

□ ,

, ,

○ 1.9% 91.9 ('10)

- '00~'08 19.9% OECD 19 (5.9%)

* 같은 기간 중 내국인의 연평균 증가율은 0.42%에 불과

○

□ .

○

- 10%
- 1.3%('01) 9.6%('10)

○ 20% 100 (92.6%)

기록으로 보는 최초의 결혼 이민

▷ **가야국 김수로왕의 부인은 인도 아유타국의 공주 허황옥**

- **허황옥**의 아들 10명 중 허씨를 사용한 2명이 김해 허씨의 시조

* 현재 김해시 구산동에 남아있는 파사석탑은 **삼국유사**에 따르면 **허황옥**이 아유타국에서 바다를 건너올 때 파신(波神)의 노여움을 잠재우기 위해 싣고 온 것

파사석탑

□

○ 90 ‘ ’

- ’04~’10

27.4～41.4%

* 현재 농어촌의 결혼이민 여성은 약 12만명 정도로 추산

○

* 자녀 2명 출산 시, ’20년 19세 미만 농촌 인구의 절반이 다문화 2세대로 구성

□ . .

○

, (’08,)

○ ,

* 이민자의 출신국에 따라 한국인이 느끼는 사회적 거리는 다양

○ ,

,

농촌 다문화 연구와 농촌진흥청

▷ **다문화를 농촌문제 해결의 자연스런 수단 중 하나로 인식하고 관련 연구를 수행 중**

- 결혼이민 여성들이 기간 내에 농촌 생활에 적응할 수 있도록 돕기 위해 「농업농촌생활용어집」 등 다수의 책자 발간·보급
- 기후변화 대응의 일환으로 아열대작물의 재배법 연구를 수행

(明暗)

□

○ 20～30

(‘11,)

- [3] ’95～’00 4 ’00～’05 5.6 ’05～’10 3.4

- GDP

* ’09년 농림어업분야 GDP 성장률(6.4%)은 지역내 총생산 성장률(0.8%)의 8배

* 여성 생산가능인구[4] 중 결혼이민자의 비율: (’00) 1.27% → (’10) 4.19

- ,

○ 2

○ ,

,

○ .

다문화의 실천적 역할 영역과 패러다임에 따른 역할

역할 영역	농산업	농촌 커뮤니티
비즈니스	농촌농업 문화산업의 원동력	커뮤니티 비즈니스 활성화
환경	농산업의 문화화를 위한 어메니티 자원 구축	농촌 다문화의 생활환경 개선
집	농촌사회의 개방성 증대	농촌 공동체의 유대감 형성

* 자료: **장경빈**(2011)에서 응용

3)

4) 15～64 ’09 72.6%

□

○

- 0.5ha (2ha) ,

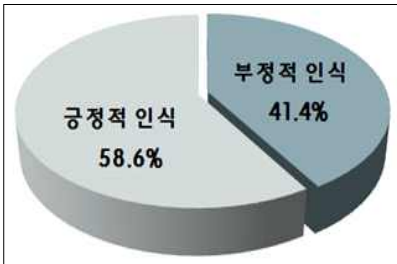
○ ,

-

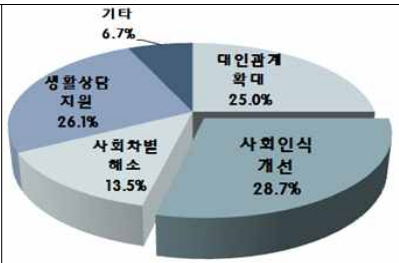
(28.7%) (13.5%)

-

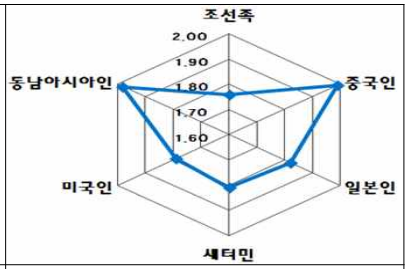
* 새터민·조선족·미국·일본 출신보다 중국·동남아시아 출신 이민여성에게 거리감을 더 크게 느낌



지역사회의 태도[5)]



사회적 지원 요구



출신 국가별 사회적 거리

○

-

○

* 다문화가족 자녀들의 학교생활 적응과 심리적 안정에는 다문화 요인보다 또래관계, 교사와 가족의 지지가 중요('07, 농촌진흥청)

5) (2011), (2011)

Ⅲ.

□ (multiculture)

‘MULTI’

○ **M**aintenance:

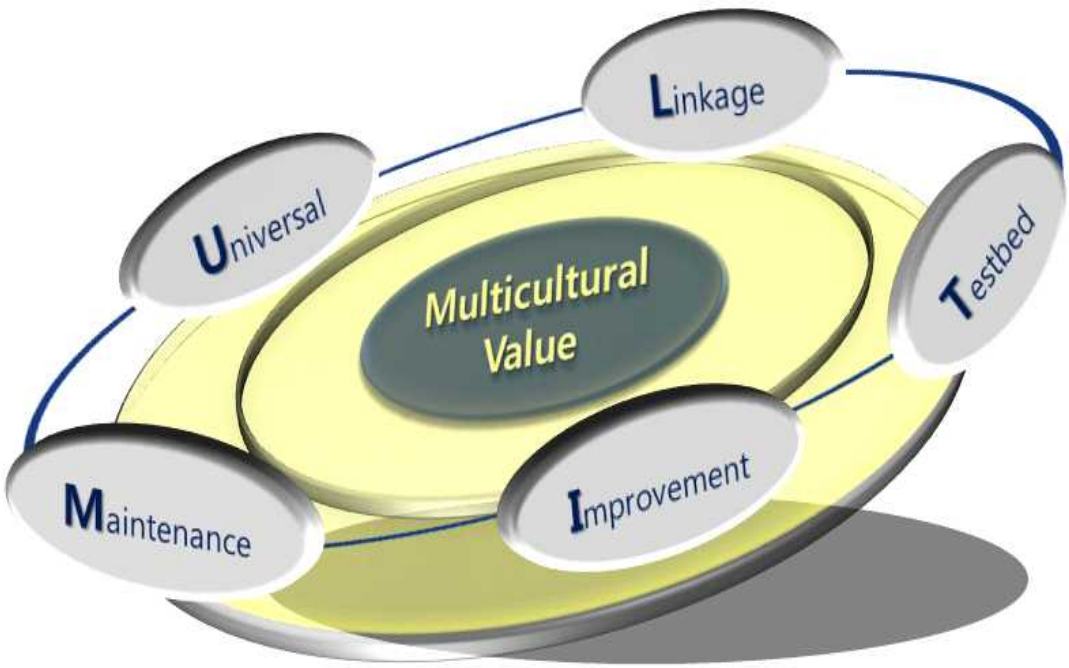
○ **U**niversal: ,

○ **L**inkage: (glocal)

‘新 ’

○ **T**estbed:

○ **I**mprovement: ,



농촌에서 찾아보는 다문화의 가치

Maintenance 농촌 유지·발전의 원동력

,

□ 70 .

○ ,

(逆)

* '70년 1,442.2만 명으로 전체 인구의 44.7%를 차지하던 농가인구는 '09년 300만 명을 밑도는 6.5%까지 하락

□

('11,)

○ .

20

- 2005 40.11 2010 47.61 7.5

, (3.7) 2

○

-

4.19%

25년 만에 아이 울음이 울려퍼진 농촌

▷ **LA타임즈에 우리 농촌에 시집 온 결혼이민여성의 출산 이야기가 크게 게재**

- "S. Koreans Search Far and Wide for a Wife"라는 제목으로 1면과 10면에서 크게 다룸('06.9.21.)
- 우리의 남아선호에 따른 성비 불균형과 여성들의 농촌기피현상을 다루며, 절멸 위기에 처한 농촌에 결혼이민여성이 기쁨을 주었다고 서술

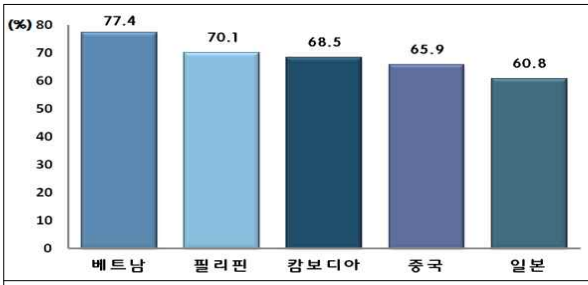
BARBARA DEMICK *Los Angeles Times*

NEW FACES: *Foreign wives such Yi Ok-ran, an ethnic Korean from China, and her daughter help boost rural populations.*

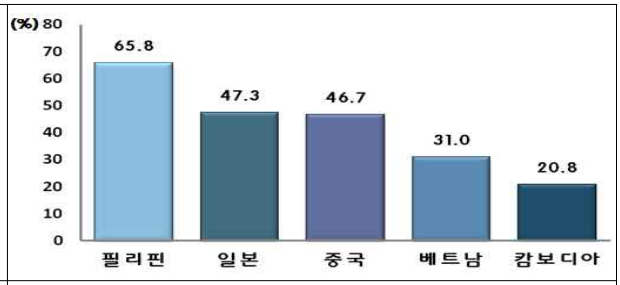
,

□

○ 69% ,
73%, 43% ('09,)



결혼이민여성의 농업활동 참여율



결혼이민여성의 취업활동 참여율

○ GDP
('11,)

* 농림어업 GDP 성장률과 결혼이민 유입의 상관성: 농촌 r=.79, 농가 r=.78

○ .

엠마 씨(필리핀)[6]

후인티엠 씨(베트남)

리엔 씨(베트남)

우리 농촌 발전의 주역으로 떠오르는 결혼이민여성들

▷ 필리핀 출신, **나바로 엠마**(충남 예산·35)씨는 논 3,000평과 밭 500평을 경작하고, 필리핀 식료품을 판매하는 등 경제활동에 적극적으로 참여

▷ 베트남에서 온 **후인티엠**(전남 곡성·28)씨는 영농교육으로 익힌 수준급의 경운기 운전 실력과 함께 봄 고추경작을 준비하는 당찬 우리의 여성농업인

▷ 베트남 출신, **리엔**(경북 경주·26)씨는 남편과 함께 벼, 도라지 등을 경작하며 복합영농으로 전문 농업인의 꿈을 키우는 중

6) , ,

Universal 우리 농촌 속 세계 문화

, (Ethnic Food)

□

○ ‘ ,’ ‘ ‘

- ,

3

다양성과 웰빙의 시대, 에스닉 푸드의 전성기

▷ **인도의 카레, 베트남 쌀국수, 태국의 똠양꿍과 팟타이, 멕시코의 타코 등은 이미 세계적으로 큰 인기를 구가**

- 에스닉 푸드는 주류와 차별화되는 독특함과 신비함이 특징
- 카레와 쌀국수 등 대부분이 웰빙 음식으로 여겨져 국내외에서의 인기는 갈수록 증가하는 중

○ ,

- , ,

- , (Food Land)

문화교류의 장으로 발돋움하는 다림촌(多林寸)

▷ **횡성의 다문화 음식점, 다림촌은 베트남, 중국, 태국, 필리핀 등의 결혼이민여성들에 의해서 탄생**

- 한국인의 입맛에 맞는 다양한 다문화 요리 개발과 함께 독특한 마케팅 전략으로 다국적 음식 제공은 물론, 문화교류와 소통의 장으로도 발전 중

□ ,

○

* 호주의 다문화 장터, **록스마켓**(Rock's Market)은 다문화 공예품, 예술품 등을 팔며, 내외국인이 즐겨 찾는 관광명소로 발돋움

○ ,

□ ,

○ , , ,

* 양평 **나섬 다문화 생태마을**은 다문화 국가의 언어와 놀이 배우기, 전통의상 체험, 음식 만들기 등 다양한 프로그램을 운영

○ ,

,

카라반 축제의 참여자

National Multicultural Festival Canberra

캔버라 축제 로고

카리바나(Caribana) 축제

세계 속의 3대 다문화 축제

▷ **캐나다의 카라반 축제(Festival Caravan)에는 매년 200만 명이 방문하며, 카리바나 축제에는 10만 명 이상이 방문하여 3억 달러 이상 수익 창출**

▷ **호주 캔버라 축제는 다채로운 문화예술 행사를 통해 타민족 간에 화합을 도모하고 문화적 다양성을 활용한 축제의 장으로 자리매김**

Linkage 다문화를 통한 新 문화 동맹

,

□ (glocal)

‘新 ’

○ , ,

-

○

.

○ ‘ ’ ,

□

○

-

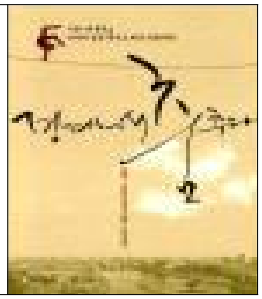
(bilingual)

* 결혼이민자의 8.2%가 초등학생 자녀에게 모국어 지도를 요구('09, 복지부 등)

다양한 언어가 보여주는 넓은 세계

▷ **다와다 요코는 하나의 언어 안에 있으면 더 넓은 세계가 보이지 않는다고 하여 두 언어를 섞어 책을 집필**

- 한 가지 언어로만 생각하면 보이지 않는 세계가 생기게 된다’며 경계를 벗어나 생각하라’고 주장
- 그의 저서는 앞부분은 독일어로, 뒷부분은 일본어로 구성



Testbed 사회 문제 해결의 시험장

□

○ OECD ,

, ('09,)

* '09년 우리나라의 외국문화개방도'와 이민법'은 최하위 수준(스위스 **국제경영개발연구원** 보고서)

□

○ ( )

, ,

- 200 ,

○ ( ) , ,

, ,

- , , ,

* **신금옥**씨(전남)는 지역내 다문화 가족 자녀들이 다니는 공부방에 간식을 만들어주는 봉사활동을 통해 다문화 가족의 어려운 육아에 도움

사토미씨(일본)[7]

굴바르친씨(키르기스스탄)

신금옥씨 가족(중국)

7) KBS, ,

Improvement 마을 분위기와 소득의 향상

(浮上)

□

○ .

, , . 8)

- 38.5% . .

□

○ ( ) ‘

?’

* 강한 추진력으로 주위 우려를 극복하고, 각종 편의시설을 설치하는데 앞장

○

( ) ,

* ’09년 석계리의 이장을 맡아, 혼자 사시는 어르신들을 매일 찾아가 문안 인사를 드리고 마을 사람들의 다툼도 조정하는 역할

○ , ( )

, ,

박원복씨(중국)9)

조만숙씨 가족(중국)

마리아페씨(오른쪽, 필리핀)

8) (2009)

9) , ,

□

○

- 40 13.4ha ( )
,

* 여주는 벼의 10배, 딸기 후작인 수박의 2배로 농가 소득을 보장할 정도로 부가가치가 높은 작물

- ( ) , , ,
, ,

□

○

,

- (,) ‘ ’
(‘ ’)

- (,)

결혼 이민여성의 경제적 기반, 사회적 기업 ‘어울림’

▷ **다문화 가족의 자립 지원을 위해 설립된 전국 최초의 다문화 사회적 기업**

- **홍천군 다문화가족지원센터**가 ’10년 **고용노동부**의 사회적기업 인증을 받아, 결혼이민여성의 자립기반인 영농법인 **어울림**’을 설립
- 커뮤니티 비즈니스 활성화, 결혼이민여성과 가족의 사회적 일자리 창출, 다문화 공동체 구축, 다문화 인식 개선 등의 목표를 달성하기 위해 운영

Ⅳ.

□ ,

○ ,

- 21

○

* 가장 파괴력이 크며 중요하고 위험한 갈등이 상이한 문화적 배경에 속하는 사람들의 사이에서 등장(**사무엘 헌팅턴**, 1996)

□ .

Two-Track

○ ,

○

- .

(Landmark)

* 일본의 다문화정책같이 지역의 현황을 반영한 지자체의 사업계획을 중앙정부에서 지원하는 정책형태의 도입도 검토할만한 사례

-

56 ƒ @2 78 _ö ˜l ,<

56 ƒ‘ @?„™ 78 1> °‡l Aâ ø÷ õ#"
l A• °‡ h ;€ « /e <ÑA Û—x 9Y

78A @? 1> -Ð œ_ _ íl ôÏ r°x
9Y#" _ö 1J À0‡ ö_ ¢`

56 GÑ8 jÖ8 7• |¥ 3_` _ˆ ’e
,<ÈëÄU ûq 7•C « 7•• |÷l 9: 9Y

@?„™ ,H _ˆ h ;€ h 1>t, « ôq
_öG è è ƒ « ®ö_e ––_ö ;€ `

ôq 78A• Â ,<e ûq @2.’ ¿™ ”o‹# "
£d K Ìl Aå

} ?Ç' È† ÉY Ô l üý ÊË [Æ%Ë j /•„ üýc ˜
l Ó † / ([& = ' =„)* Ñ¬6 Î2

781> _ˆ ’e r° (8^ ´<

/e 78ºi ú ‡¥¦l{s ø®© £d ƒ
ôó , - , Á ûq £d ’e r°A ,<

H › @(1 dÏG /e ëù 1J l£ ˜ye
sÝx ‡8 1J £d r°A -Ye '_

} ‰ò-!4&\ E M ü•ã¯ à ™' ‰& 5"p